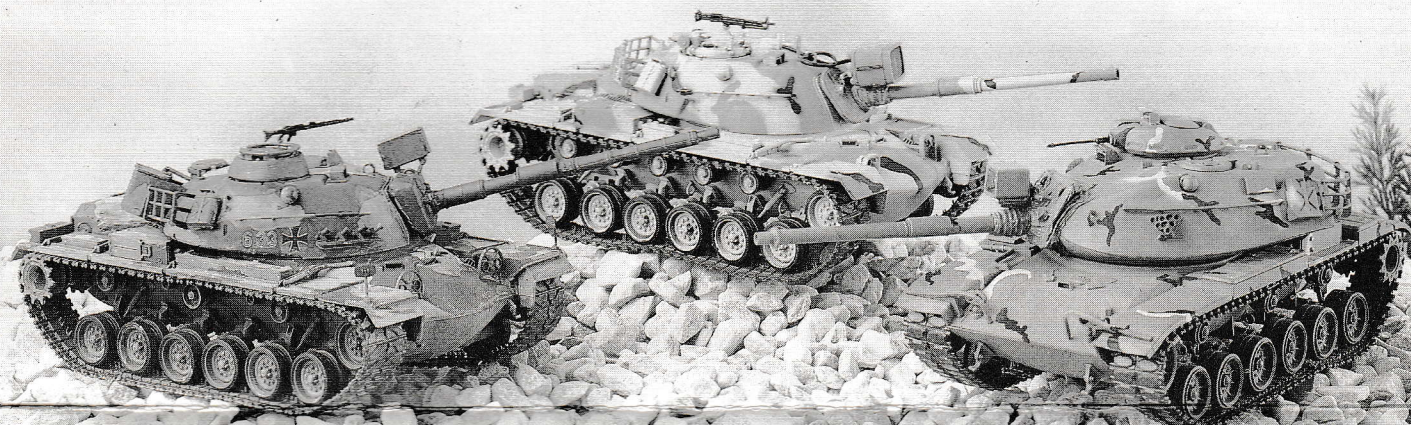




PLASTIC MODEL KIT US TANK CONVERSION ACCESSORY

KIT NO. 3501 1/35 SCALE



(Tanks not included)

The M48 and M60 tanks once had been in service for 25 years and now they have been replaced by M1 ABRAMS tanks in Active Armoured units of U.S. Army. Nevertheless, there are more than 20 countries, including U.S. Army Reserve and National Guards, which are still using the 2 type tanks till today. Naturally, the M48 and M60 tanks being still in service, are not the same as those original types. With their Fire Power, Fire Control System and Dynamic System being improved, their model numbers have been changed into M48A5, and M60A3. These tanks, we believe, can be serviced in the ARMY till 1990s.

Bien que les chars M48 et M60 ont été succédés par M1 ABRAMS dans les forces blindées américaines après 25 ans de service, ils sont actuellement encore utilisés dans au moins 20 pays, y compris l'armée réserviste et l'armée de conscrits américaines. Evidemment, les M48 et M60 qui sont encore en service en présent sont largement différents de ce qui étaient avant. Après l'amélioration de la puissance et contrôle du feu et l'amélioration du système de puissance, M48 et M60 sont devenus M48A5 et M60A3, et ils devraient rester dans l'armée jusqu'aux années 90.

SEIT 25 JAHREN TRAGEN DIE PANZER DIE BEZEICHNUNGEN M48 ODER M60. STATT DESSEN HAT DIE U.S.A. ARMEE DIE MEUE PAZZER BEZEICHNUNG M1 ABRAMS EINGEFUEHRT, ABER MINDESTENS 20 STAATEN AUF DER WELT BENUTZEN IMMER NOCH DIE M48 UND M60 PANZER. SELBSTVERSTAENDLICH SIND NEUDINGS DIESE BEZEICHNUNGEN ABGEAENDERT. BESONDERS IST, DASS DAS FEUERKONTROLLSYSTEM VERBESSERT UND DIE BEWEGLICHKEIT ERHOEHET WURDE. DAFUER GIBT ES JETZT DIE MEUE REZEICHNUNG M48A5 UND M60A3. WIR VERMUTEN, DASS DIE BEIDEN PANZER BIS 1990 IMMER NOCH IN DER ARMEE BLEIBEN WERDEN.

A pesar de que en el ejercito estadounidense ya están usando el tanque M1 ABRAMS para sus unidades blindadas en reemplazo de los M48 y M60 después de unos 25 años de servicio, hay por lo menos más de 20 países incluyendo unidades de reservación y la Guardia nacional de Estados Unidos que los tienen en servicio actual. Lógicamente los M48 y M60 que se usan ahora no son de la misma serie de tanque de hace años atrás ya que experimentaron mejoramientos tanto en sus poder de fuego como sistemas de controles de fuego y los de tracción, los modelos de ahora son M48A5 y M60A3 respectivamente; se cree que estos tanque quedarán en los ejércitos hasta los años 90.

I carri armati M48 e M60 sono stati in servizio per 25 anni e ora sono stati sostituiti da carri armati M1 ABRAMS nella Active Service Armored Force dell'Esercito U.S.A. Ci sono, tuttavia, oltre 20 paesi, comprese anche le Riserve dell'Esercito USA e le Guardie Nazionali, che tuttora usano quel tipo di carri armati. Naturalmente, gli M48 e M60 in servizio oggi non sono uguali agli originali. La loro potenza di Spero e i sistemi di Controllo e Dinamici sono stati migliorati, e il numero di modello è stato modificato in M48A5 e M60A3. Noi riteniamo che questi carri armati resteranno in servizio nell'Esercito fino negli anni '90.

M48とM60型戦車は25年服役した後、現在の米陸軍装甲部隊はM1 ABRAMS戦車に取り換えたが、目下米陸軍後援部隊と国民兵を合計、最少20ヶ国以上の軍隊は尚もこの型式の戦車を使用している勿論、現役中のM48とM60型戦車は既に早期のものとは違い、火力と火力制御系統及び動力系統が改善され、現在の型式は各々M48A5とM60A3になっている、これらの戦車は恐らく90年代迄も装甲部隊に居残ると思われる。

M48及M60系列戰車雖然已在陸軍服役達25年之久，而美國陸軍的常備部隊中的裝甲單位也已換裝M1系列的主力戰車，但就全世界而言，M48及M60仍在約20個國家的陸軍中服役，同時美國本身的陸軍後備部隊及州國民兵也在使用中。當然仍在服役中的M48與M60戰車都已經過現代化，在火力，火控系統及動力系統的改進後，其最新的編號為M48A5及M60A3，相信它們將會繼續服役到90年代。

Read before you start assembly work:

- Sourcing the information from books or magazines for the model you wish to converse
- Study the picture or diagrams and the assembly drawings carefully.
- Each plastic parts is identified by number.
- Use only knife or diagonal cutting plier to remove parts.
- Do not detach parts from the trees until you are ready to use them.
- Check the fit of each piece before cementing.
- For better painting result, wash the plastic parts in a mild detergent solution rinse and let air dry.

LIREE AVANT DE COMMENTCER L'ASSEMBLAGE

- Chercher les informations du livre ou magazine par le modèle que vous voulez composer.
- Etudier le tableau ou schéma et le dessin d'assemblage attentivement.
- Chaque plastique est identifiée par numéro.
- Utiliser uniquement un couteau ou une paire de pince tranchante diagonale pour enlever des pièces détachées.
- Veiller à ce que chaque pièce soit bien mise en position avant de cimenter.
- Pour que la peinture soit bien faite, laver des pièces détachées plastiques dans une solution de détergent doux, rincer et laisser sécher en air.

ZU LESEN BEVOR MONTAGE:

- SIEHT DIE BUECHER ODER ZEITSCHRIFTEN NACH, FUER INFORMATION UEBER DAS MODEL, DAS DU DASTEIN MOECTEST.
- SIEHT BILDER ODER GRAPHISCHE ZEICHNUNG AN, SAMMELE DIE ZEICHNEN SORGFALTIIG ZUSAMMEN.
- JEDER TEIL TRAEGT EINE NUMMER.
- SCHNEIDE DIE EINZELNEN TEILE AUS, MIT EINEM MESSER ODER EINER DIAGONALE SCHNEIDENZANG.
- SCHNEIDE DIE EINZELNEN TEILE NICHT AUS, BEVOR DU SIE BRAUCHEN WILLST.
- VOR DEN ZUSAMMENKITTEN, PRUEFE DIE EINZELNEN TEILE NACH, OB SIE EINGEPASST WERDEN KOENNEN.
- WASCHE DIE TEILE IN MILDEM REINIGUNGSNITTEL, SPRUELE, LASSE IM FREIEN TROCKEN FUER BESSER BEMALUNG.

Leggere prima di cominciare il montaggio:

- Cercare da libri e riviste l'informazione per il modello che si vuole cambiare.
- Studiare attentamente la foto o i diagrammi e i disegni per il montaggio.
- Ciascuna plastica e' identificata da un numero.
- Usare solo il coltello oppure pinze diagonali di taglio per tagliare le parti.
- Non staccare parti dagli alberi fino a quando non si e' pronti per usarle.
- Controllare per ciascun pezzo che sia al posto giusto prima di cementarlo.
- Per ottenere risultati migliori di pittura, lavare le parti plastiche in una leggera soluzione detergente, risciacquare e poi lasciare asciugare all'aria.

Lea antes de empezar a ensamblarlo:

- Coleccione la información de libros o revistas para el modelo que Ud. desea convertir.
- Estudie la foto o los diagramas y dibujos de ensamblaje cuida-dosamente.
- Use solamente cuchillo o alicates cortadores en forma diagonal para sacar las piezas.
- No despegue las piezas de la tabla de piezas hasta que Ud. esté listo de usarlas.
- Revise la conformidad de cada pieza antes de pegarla.
- Para mejor resultado de pintura, limpie las piezas plásticas en detergente suave, la enjuague y la deje secarse.

組立てる前に必ずお読み下さい

- 転換したいモデルを、書籍や雑誌からおさがし下さい。
- 写真又は絵と組立図面を詳しくお読み下さい。
- 各プラスチックパーツは識別番号が付いている。
- ナイフ又はニツパで部品を切り離して下さい。
- 使わない前にパーツを切離さないで下さい。
- 接合する前に、接合部の勘合状態を小さくソエ・ツクして下さい。
- 良い塗装効果を得る為プラスチック部品を中性洗淨液で洗い水すすぎをした後に風乾させてから塗装を行小さうして下さい。

在組合前請先注意下列事項：

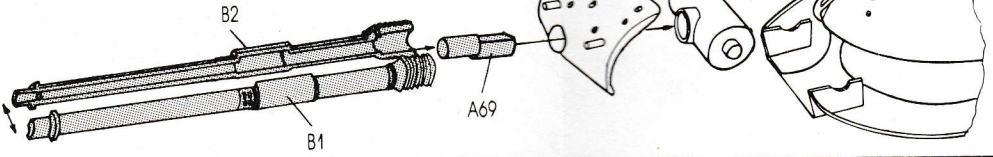
- 搜集有關雜誌、書籍之資料，以決定改裝之內容。
- 詳細了解資料及組合說明書之內容。
- 每一個零件都編有號碼
- 用小刀及鉗子取用零件
- 除非立刻用到零件，請勿將零件任意自零件盤取下。
- 在膠合前，先檢查配合之情形。
- 為獲得較佳之著色效果，請先用清水或加有清潔劑之溶液清洗模型。

M60A3

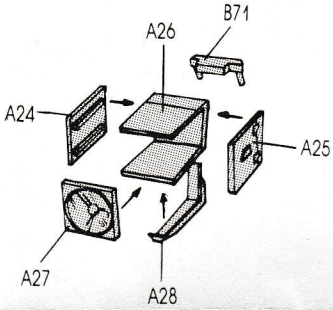
CONVERSION
CONVERSION
UMGEBAUTER

CAMBIA, MENTO
CONVERSION
改造
改装

1



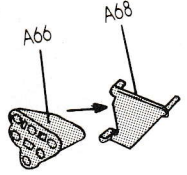
2



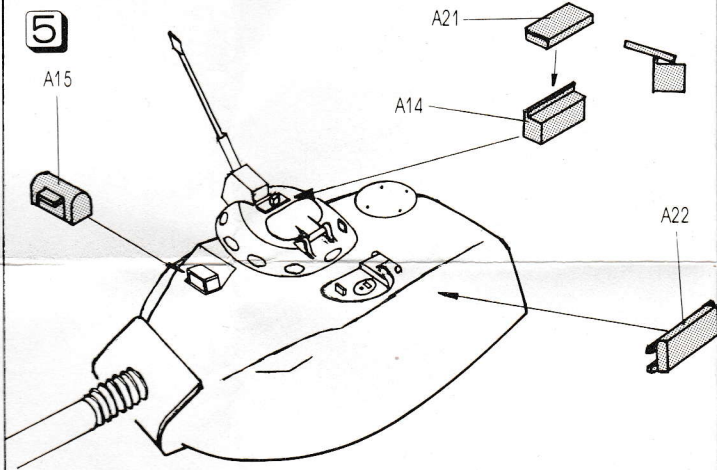
3



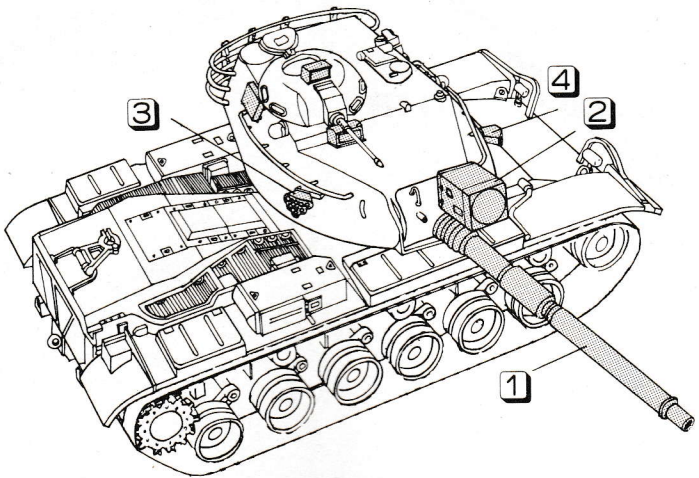
4



5



Cut to fit
DECOUPER
HIER ABSCHNEIDEN
O TTURATORE
CORTAR
切つて合れせる
切除以配合

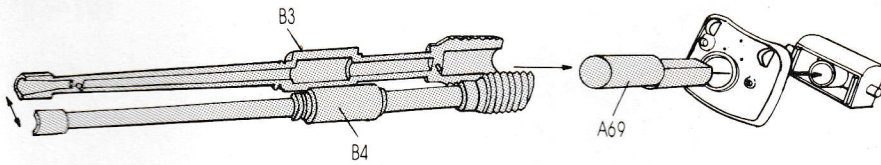


M48A5

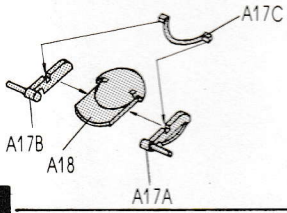
CONVERSION
CONVERSION
UMGERAUTER

CAMBIA, MENTO
CONVERSION
改造
改装

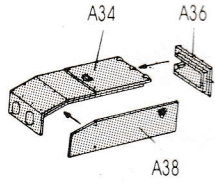
1



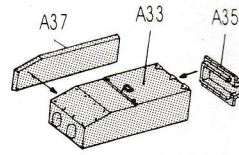
2



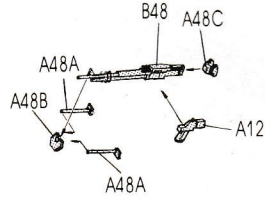
3



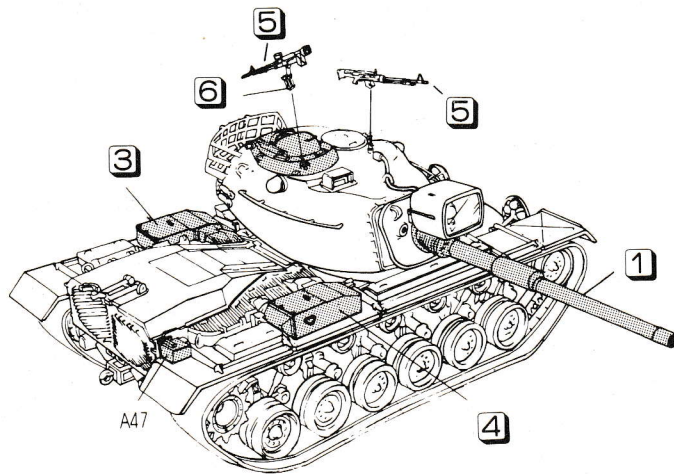
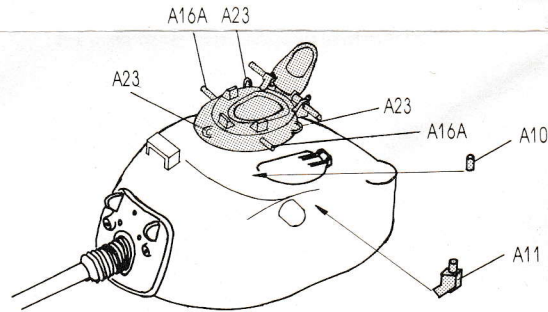
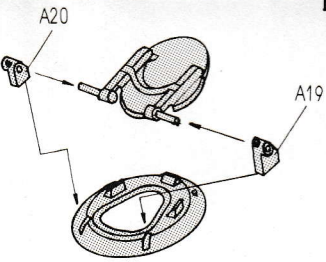
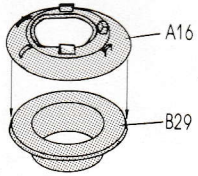
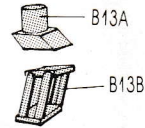
4



5



6

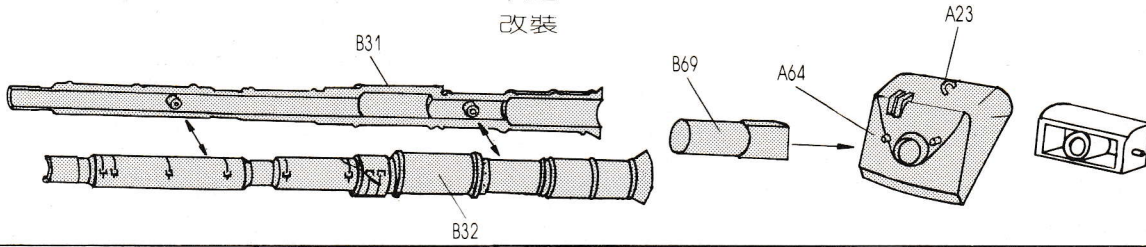


M48A2GA2

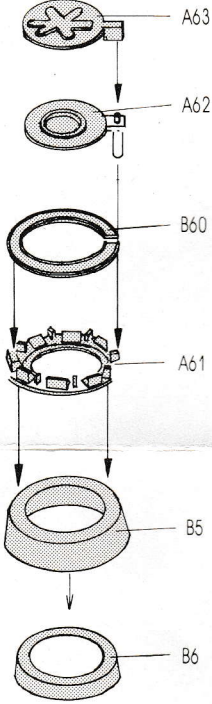
CONVERSION
CONVERSION
UMGEBAUTER

CAMBIA. MENTO
CONVERSION
改造
改装

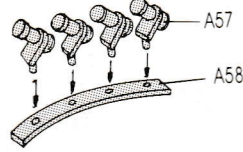
1



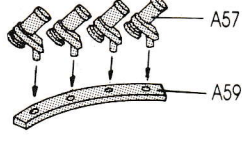
2



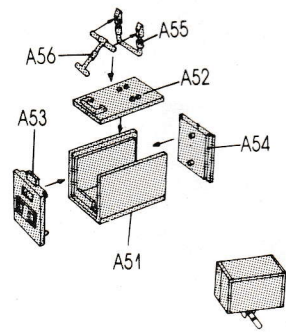
3



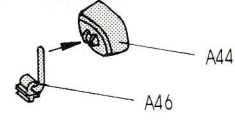
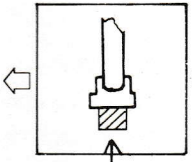
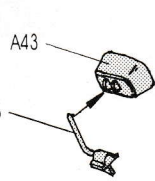
4



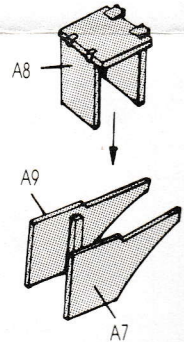
5



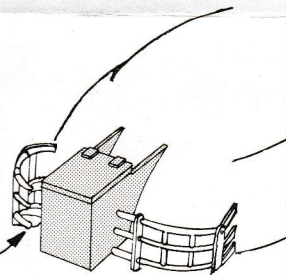
6



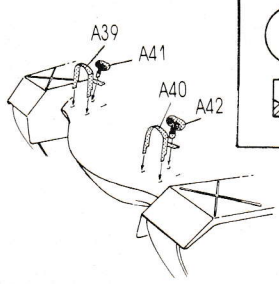
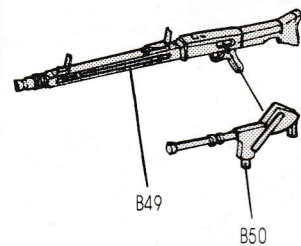
7



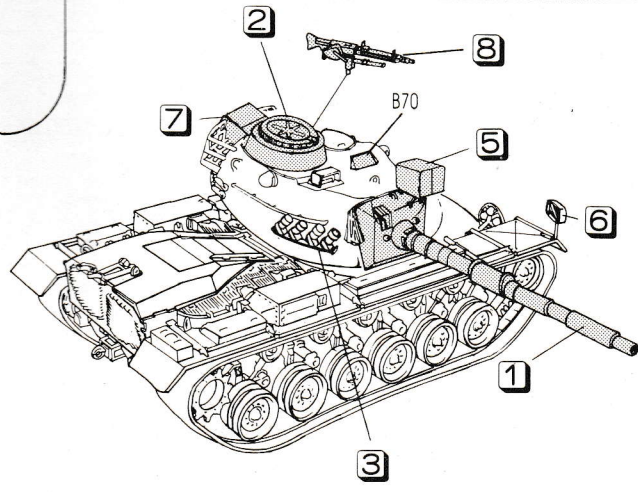
Cut to fit
DECOUPER
HIER ABSCHNEIDEN
O TTURATORE
CORTAR
切つて合れせる
切除以配合



8



(Alternative for M48A5 or M48A2GA2)
M48A5 INTERCHANGEABLE POUR M48A2GA2
VARIATION DER M48A5 ODER M48A2
ALTERNATIVO PAR M48AS OWERO M48A2GA2
ALTERNATIVO PARA M48AS O M48A2GA2)
M48A5或トルはM48A2GA2
いずれかを選択し使用する。
可選擇使用在M48A5或在M48A2GA2





PAINTING

In 1975, the U.S. Army had adopt 12 standard colours for their painting of vehicles, and various com-onflage cheme will be painted on the venicles accoring to the season or place. Each comonflage cheme were composed with 4 colours from the 12 standard colours.

La Peinture

En 1975, l'armée américaine a adopté 12 couleurs standards pour la peinture du camouflage appliqué sur des véhicules. La peinture de camouflage est choisie selon des saisons ou lieux, et chaque camouflage est composé de 4 couleurs de ces 12 couleurs standards.

ANSTRICH

SEIT 1975 HAT DIE U.S. ARMEE 12 FARBEN ALS STANDARDANSTRICH IHRER FAHRZEUGE BESTIMMT. VERSCHIEDENEN TARNMUSTER WERDEN AUF DIE FAHRZEUGE JE NACH DER JAHRESZEIT UND LANDSCHAFT GEMALT. JEDES TARNMUSTER IST AUS 4 FARBEN DIESER 12 STANDARDFARBEN ZUSAMMENGESETZT.

Verniciatura

Nel 1975 l'esercito USA ha adattato 12 colori standard per verniciare i veicoli, e vari disegni di camuffaggio vengono dipinti sui veicoli a seconda della stagione e della localita' ciascun tipo di camuffaggio composto di 4 fra i 12 colori standard.

Pintura

En 1975 el Ejército de Estados Unidos adoptó 12 colores standard para pintar sus vheiculos, tambien varios camuflajes serán pintados en los vehiculos de acuerdo con la estación o lugar, cada camuflaje se comp-ne de 4 colores a base de los 12 colores standard.

塗装

1975年、米国陸軍は車両の迷彩塗装として12種類の標準色を採用されました、各種車両は、異季節と地区により、異なる塗装が施され、各々の迷彩装はこの12種類の標準色の内の四種類の色で合せられます。

著色

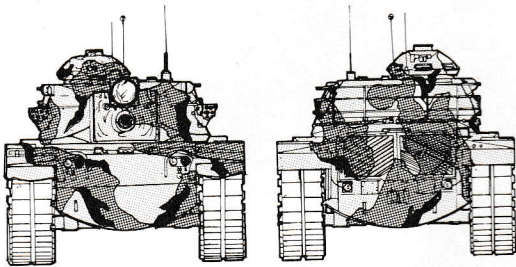
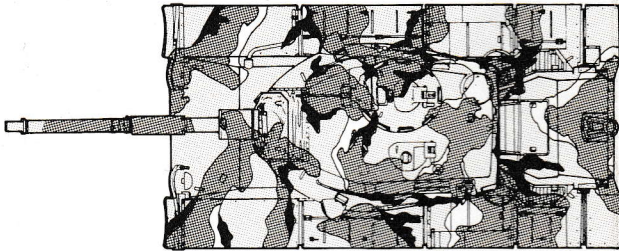
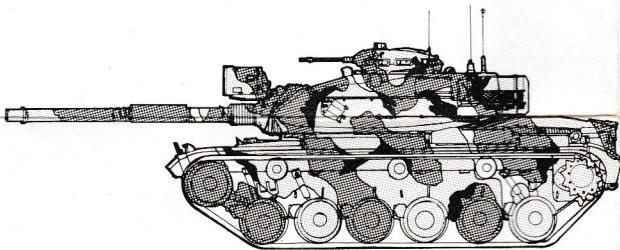
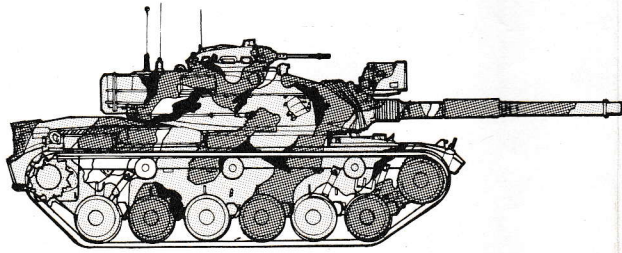
美國陸軍在1975年採用新的車輛迷彩塗裝標準，其迷彩之形式因地區及季節而異，每種迷彩由四種標準色組合，而標準色一共有12種。

COLOURS COULEURS FARBEN COLORI COLORES カラー	ENGLISH	FRANCAIS	DEUTSCH	ITALIANO	ESPAÑOL	日本語	中文
W	WHITE	BLANC	WEISS	BIANCO	BLANCO	白色=ホワイト	白色
DS	DESERT SAND	DESERT JAUNE	WUESTENGELB	DESERTO GIALLO	ALMARILCO DE DESIERTO	砂漠の砂色=デザート、サンド	沙漠黃
S	SAND	SABLE	SAND	SABBIA	ARENA	砂色=サンド	砂色
EY	EARTH YELLOW	TERRE JAUNE	ERDGELB	TERRA GIALLA	TIERRA ALMARILLA	地黄色=アース・イエロー	土黄色
ER	EARTH RED	TERRE ROUGE	ERDRÖT	TERRA ROSSA	TIERRA ROJA	地赤色=アース・レッド	土紅色
FD	FIELD DRAB	MORNE CAMPAGNE	KHAKI	CAMPAGNA GRIGIASTRA	CAMPANA MONOTONA	フィールド・ドラブ	橄欖綠
EB	EARTH BROWN	TERRE BRUNE	ERDRAUN	TERRA BRUNA	TIERRA BRUNA	地茶色=アース・ブラウン	土紅色
OD	OLIVE DRAB	VERT OLIVE	OLIVGRÜN	OLIVE GREEN	VERDE OLIVA	オリーブ・ドラブ	淺橄欖綠
LG	LIGHT GREEN	VERT LEGER	HELLGRÜN	VERDE LEGGERO	VERDE LIGERO	ライト・グリーン	淺綠色
DG	DARK GREEN	VERY FONCE	DUNKELGRÜN	VERDE SCURO	VERDE OSCURO	ダーク・グリーン	深綠色
FG	FOREST GREEN	VERT DE FORGETIERE	WALDGRÜN	VERDE FORESTA	VERDE DE BOSQUE	森林=フォレスト、グリーン	暗綠色
BL	BLACK	NOIR	SCHWARZ	NEROR	NEGRO	黒色=ブラック	黒色

ENGLISH PAINT INSTRUCTIONS	FRANCAIS MODE D'EMPLOI	DEUTSCH ANLEITUNGEN ZUR WAHL DER FARBE	ITALIANO ISTRUZIONI PER LA VERNICIATURA	ESPAÑOL INSTRUCCIONES SOBRE LA PINTURBA	日本語 塗装方法	中文 著色說明	COLOURS COULEURS FARBEN COLORI COLORES カラー			
SEASON PLACE	SAISON DU PLACE	JAHRESZEIT UND PLATZ	STAGIONE E LUOGO	TEMPORADA Y LUGAR	地域と季節区分	季節及地域	FG	FD	S	BL
WINTER AMERICA AND NORTH EUROPE	HIVER ZONE DES E TATS UNIS EL L'EUROPE DU NORD	WINTER AMERKA UND NORDEUROPA	ZONA STATI UNITI E EUROPA NORD PER INVERNO	INVIERNO ZONA ESTADOS UNIDOS Y EUROPA DEL NORTE	冬のアメリカ、ヨーロッパ	冬季、美洲及北歐地區	FG	FD	S	BL
SNOW TEMPERATE ZONE WOODS BUSH	NEIGE ZONE DE TEMPETE DE BOIS ET DE BUSSON	SCHNEE GEMAESSIGTE ZONE WALD UND BUSCH	NEVE ZONA TEMPESTA FORESTI E GESPUGLIO	NIEVE ZONA DE TEMPESTAD ARBUSTO Y MADERAS	雪地=雪の多い木がみえる場所	冬季、温带森林地區	W	FD	S	BL
SNOW TEMPERATE ZONE PRAIRIE	NEIGE ZONE DE TEMPETE ET DES HERBES	SCHNEE GEMAESSIGTE ZONE WIESE	NEVE ZONA TEMPESTA ERBA	NIEVE ZONA DE TEMPESTAD, HERBA	雪地=雪の多い草原	冬季、温带草原地區	FG	LG	S	BL
SUMER AMERICA AND NORTH EUROPE	ETE ZONE DES ETATS UNIS ET DE L'EUROPE DU NORD	SOMMER AMERKA UND NORDEUROPA	ZONA STATI UNITI E EUROPA NORD PER ESTATE	VERANO ZONA ESTADOS UNIDOS Y EUROPA DEL NORTE	夏のアメリカ、ヨーロッパ	夏季、美洲及北歐地區	FG	DG	LG	BL
TROPICAL ZONE JUNGLE	ZONE TROPICAL JUNGLE	TROPISCHE ZONE DSCHUNGLE	ZONA TROPICAL GIUNGLIA	ZONA TROPICAL SELVA	熱帯の森林、草地	熱帯森林地區	S	FD	EY	BL
ROCK DESERT	DESERT DE ROCHE	SANDWUESTE	DESERTO ROCCIA	DESERTO DE ROCA	灰色の砂漠	石質沙漠地區	ER	EY	S	BL
SANDY DESERT	DESERT DE SABLE	STEINWUESTE	PESERTO SABBIOSO	DESERTO ARENOSO	赤褐色の砂漠	砂質沙漠地區	W	W	W	W
NORTH AND SOUTH POLE	POLE DU SUD ET DU NORD	PALO DEL SUR Y NORTE	NORD UND SUEDPOL	PALO SUD E NORD	冬の極地	南北極地區				

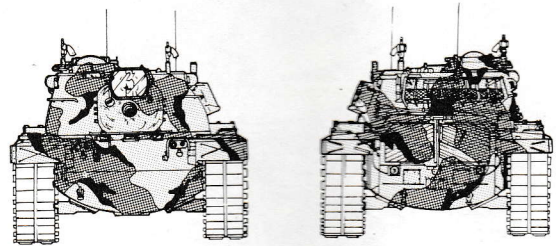
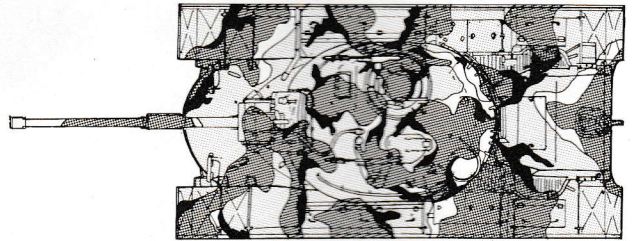
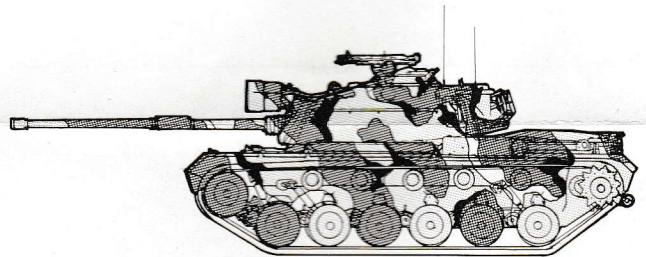
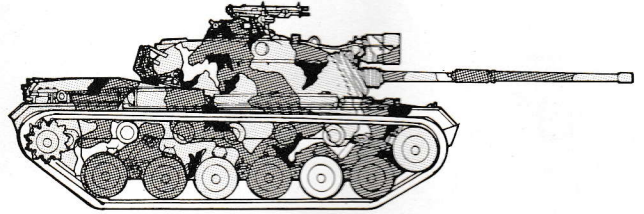
M60A3

U.S. ARMY
ARMEE DE TERRE DES ETATS-UN'S
DIE U.S. ARMEE
ESERCITO PELLI STATI UNIT'
EJERCITO DE ESTADOS UNIDDS
アメリカ陸軍
美國陸軍



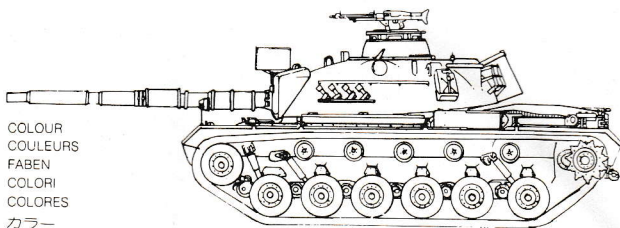
M48A5

US NATIONAL GUARD
GARDE NATIONALE DES ETAS-UNIS
DIE U.S. NATIONAL GUARDE 米国民兵
GUARDA NAZIONALE DELLI STATI UNITI.
GUARDA NACIONAL DE ESTAOS UNIDDS
アメリカ州政府の国民兵
美國州國民兵



M48A2GA2

BUNDESWEHR
ARMEE DE TERRE D'ALLEMAGNE DE L'OUEST
DIE BUNDESWEHR
E SERCITO DELLA CTERMANIA OCCIDENTE
E JERCITO DE ALEMANA DE OESTE
西ドイツ陸軍
西德陸軍



COLOUR
COULEURS
FABEN
COLORI
COLORES

カラー

顔色

DARK GREEN

VERT FONCE

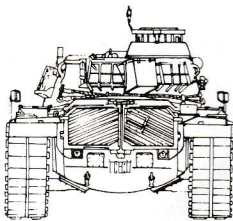
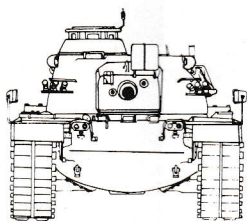
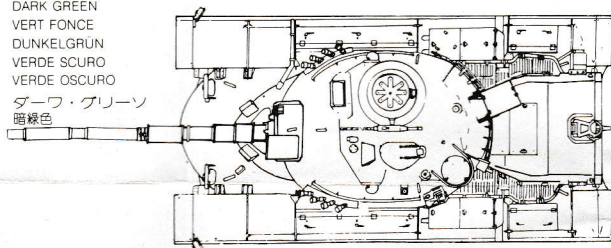
DUNKELGRUN

VERDE SCURO

VERDE OSCURO

ダーフ・グリーン

暗緑色



1988 NEW KIT
NOUVEL EQUIPMENT
NEVE BAUKASTEN
CORREDO NUOVO
NUEVO EQUIPO

新製品予告
新產品預告

MODERN SOVIET ARMY MOTORISED INF ANTRY



PU-HANG INDUSTRY CO., LTD.

5TH FL., NO. 1-1, ALLEY 16,

LANE 118, WU HSING ST.,

TAIPEI, TAIWAN, R. O. C.

TEL : (02)736-0302

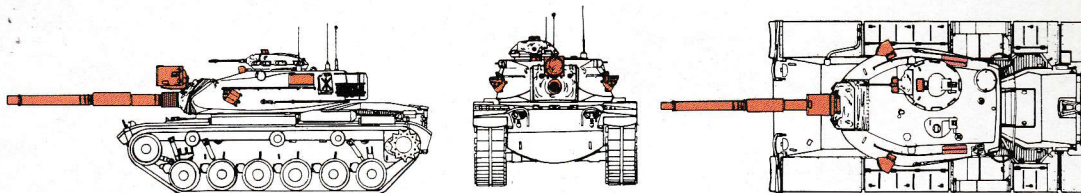


PLASTIC MODEL KIT

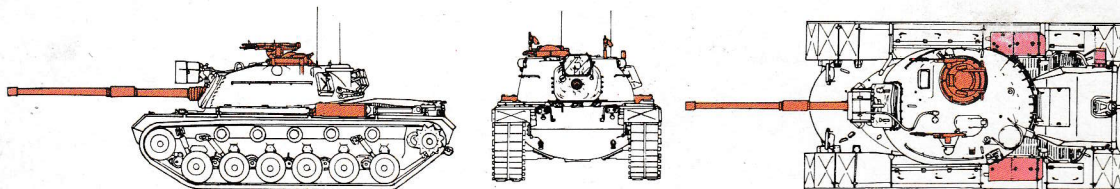
KIT NO. 3501 SCALE 1/35

US TANK CONVERSION ACCESSORY

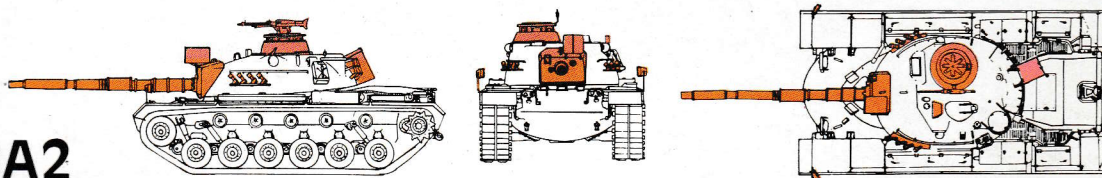
M60A3



M48A5



M48A2GA2



PU HANG INDUSTRY CO., LTD.

5th Fl., No. 1-1, Alley 16, Lane 118,
Wu Hsing St., Taipei, Taiwan, R.O.C.

TEL: (02) 7360302
FAX NO: (02)7384937